

**Статистическая комиссия****Сорок вторая сессия**

22–25 февраля 2011 года

Пункт 4(а) предварительной повестки дня*

**Вопросы для информации: переписи населения
и жилищного фонда****Переписи населения и жилищного фонда****Доклад Генерального секретаря***Резюме*

Настоящий доклад был подготовлен по просьбе Комиссии, высказанной на ее сорок первой сессии (см. E/2010/24, глава I.A). В связи с тем, что на 2010 год приходится середина десятилетнего периода осуществления Всемирной программы переписей населения и жилищного фонда 2010 года, в настоящем докладе содержится информация о работе, проделанной с 2005 года в целях осуществления Всемирной программы 2010 года, включая подготовку и распространение международных руководящих принципов переписи, проведение учебных практикумов, оказание технической помощи, а также разработку и поддержание веб-сайта, призванного служить базой знаний о переписях. В нем содержится также информация о будущих мероприятиях, относящихся к Всемирной программе 2010 года. Комиссии предлагается принять доклад к сведению.

* E/CN.3/2011/1.



I. Введение

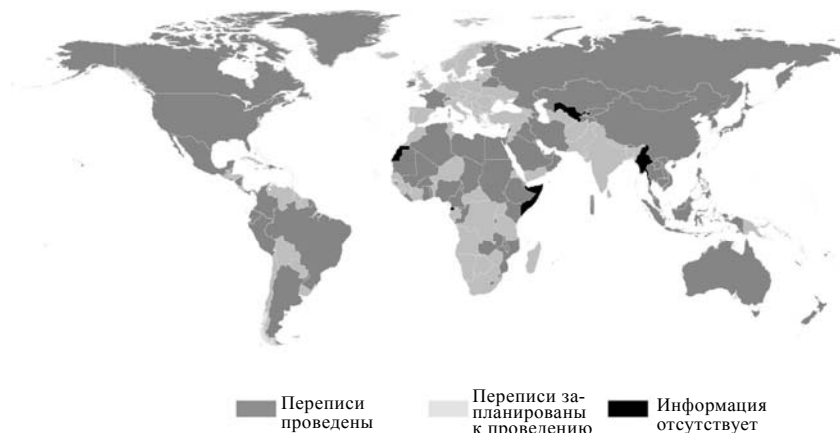
1. На своей тридцать восьмой сессии (см. E/2007/24) Статистическая комиссия просила Статистический отдел Организации Объединенных Наций и другие международные учреждения активизировать техническую помощь, оказываемую ими национальным статистическим учреждениям в целях укрепления национального потенциала в деле осуществления Всемирной программы переписей населения и жилищного фонда 2010 года. Кроме того, Комиссия просила страны приступить к реализации пересмотренного варианта «Принципов и рекомендаций в отношении переписей населения и жилищного фонда».

II. Проведение цикла переписей населения и жилищного фонда 2010 года на национальном уровне

2. Цикл переписей населения и жилищного фонда 2010 года охватывает период 2005–2014 годов. На протяжении всего цикла переписей Отдел тщательно контролирует и регулярно обновляет информацию об уже проведенных и запланированных переписях, а также о переписях, сроки проведения которых были перенесены. Согласно имеющейся у Отдела информации по состоянию на конец 2010 года, на который приходится середина десятилетнего периода осуществления Всемирной программы переписей населения и жилищного фонда 2010 года, переписи уже были проведены в 121 стране или районе. По оценкам, этими переписями было охвачено 58 процентов населения мира. В одном только 2010 году переписи были проведены в 43 странах или районах, включая 6 стран в Африке, 13 в Азии, 4 в Европе, 14 в Латинской Америке и Карибском бассейне, 2 в Северной Америке и 4 в Океании.

3. С 2005 года несколько стран по меньшей мере один раз переносили сроки проведения переписей. Например, за последний год 17 стран или районов, которые ранее объявили о проведении своей национальной переписи в 2010 году, перенесли сроки ее проведения на 2011 год. На основе первоначальных графиков проведения переписей в странах и представляемых ими отчетов ожидалось, что в 2010 году будет проведено максимальное число переписей в рамках цикла переписей 2010 года. Однако в результате отсрочек в настоящее время ожидается, что больше всего переписей будет проведено в 2011 году, на который запланированы переписи в 73 странах или районах. Причины отсрочек с проведением переписей включают бюджетные ограничения, технические проблемы, нехватку квалифицированного персонала и политические причины. В 2012 году планируется провести переписи в 17 странах или районах. Согласно оценкам, к концу цикла переписей ими будет охвачено 98 процентов населения мира. Информация о датах проведения переписей содержится в приложении I к настоящему докладу.

Проведение цикла переписей населения и жилищного фонда 2010 года



III. Деятельность в рамках Всемирной программы переписей населения и жилищного фонда 2010 года

4. В соответствии с мандатом на оказание помощи странам в проведении переписи в ходе цикла переписей 2010 года Отдел провел целый ряд мероприятий, призванных ускорить реализацию Всемирной программы переписей 2010 года на национальном уровне. На протяжении всего отчетного периода Отдел продолжал разрабатывать руководящие принципы переписи, включая справочники и технические доклады; разработал пакет программного обеспечения CensusInfo, призванного оказывать странам содействие в распространении данных переписи; организовал учебные практикумы по вопросам международных руководящих принципов переписи населения и жилищного фонда, руководства переписями, картографии, сбора данных, анализа и распространения данных переписи и оценки переписи; поддерживал информационный центр по вопросам переписи; а также опубликовал несколько изданий сетевой версии бюллетеня “2010 World Population and Housing Census Programme Newsletter” (Бюллетень по Всемирной программе переписей населения и жилищного фонда 2010 года).

5. В ходе осуществления Всемирной программы переписей 2010 года Отдел продолжал тесно взаимодействовать со Всемирным банком, а также правительством Италии. Отдел тесно сотрудничает также с региональными комиссиями Организации Объединенных Наций и другими международными учреждениями.

A. Международные руководящие принципы переписи

6. Отдел играл ключевую роль в разработке международных рекомендаций по вопросам цикла переписей 2010 года. Отдел опубликовал технические руководящие принципы, в первую очередь, “Principles and Recommendations for Population and Housing Censuses, Revision 2 (2007)” (Принципы и рекомендации в отношении проведения переписи населения и жилого фонда, второй пересмотренный вариант (2007 год)) и дополняющие его справочники и технические доклады, посвященные конкретным темам переписи. Во втором пересмотренном варианте Принципов и рекомендаций в отношении проведения переписи населения и жилищного фонда, утвержденном Статистической комиссией на ее тридцать восьмой сессии, содержатся международные руководящие принципы для использования странами при планировании и проведении переписей в них. Ниже приводится описание справочников и технических докладов, подготовленных Отделом на сегодняшний день. Электронная версия каждой публикации, а также имеющиеся в настоящее время переводы на остальные пять официальных языков Организации Объединенных Наций размещены на веб-сайте Отдела по адресу <http://unstats.un.org/unsd/demographic/sources/census/census3.htm>.

7. В издании “The Handbook on Population and Housing Census Editing, Revision 1 (2010)” (Руководство по редактированию данных переписей населения и жилищного фонда, первый пересмотренный вариант (2010 год)) странам предоставляется общий обзор методологии редактирования данных переписей и обследований и приводится информация об использовании различных подходов к редактированию данных переписей. В нем рассматриваются также преимущества и недостатки ручного и компьютерного редактирования. Это Руководство представляет собой справочник для профильных специалистов и специалистов по обработке данных, работающих в группах в целях разработки спецификаций и программ редактирования для переписей и обследований.

8. В техническом докладе под названием “Post enumeration surveys: operational guidelines” (2010) (Проведение послеперисных обследований (2010 год)) представлены оперативные руководящие принципы подготовки и проведения послеперисных обследований. В нем содержатся предназначенные для организаций по проведению переписей руководящие принципы, методы и примеры передовой практики проведения оценки переписи, что имеет важное значение для обеспечения определенной степени уверенности пользователей при использовании данных переписи населения и общественного доверия к национальной статистической системе. В нем определяются и уточняются цели послеперисных обследований, а также освещаются основные аспекты, связанные с их разработкой, планированием и проведением, проблемы на пути их успешной реализации и способы их преодоления.

9. В издании “The Handbook on Geospatial Infrastructure in Support of Census Activities” (2009) (Справочник по использованию геопространственной инфраструктуры в связи с проведением переписей 2009 года) содержатся технические рекомендации для специалистов по планированию переписей и соответствующего персонала, относящиеся к современным методам, инструментам и передовой практике составления карт для целей переписи. В нем отражены последние технические достижения в области географической информации в отношении геопространственных технологий и подходов к применению геопро-

странственных прикладных программ в статистических целях, включая проведение переписей населения и жилищного фонда.

10. В издании “The Handbook on Measuring the Economically Active Population and Related Characteristics in Population Censuses” (2009) (Справочник по оценке показателей экономически активного населения и соответствующих данных при проведении переписи населения 2009 года) содержатся предназначенные для специалистов по планированию переписей различные подходы к оценке вопросов и методов, применяемых для сбора экономических данных в рамках национальной переписи населения. В этом справочнике содержатся предложения относительно применения руководящих принципов оценки экономических данных, содержащихся во втором пересмотренном варианте принципов и рекомендаций в отношении проведения переписи населения и жилищного фонда, при проведении переписей населения.

11. В техническом докладе под названием “Census data capture methodology” (2009) (Методологии регистрации переписных данных 2009 года) предлагаются различные технические варианты регистрации данных и объясняется порядок использования каждого метода. Доклад был подготовлен на основе информации, представленной и собранной в ходе целого ряда проведенных в 2008 году практикумов по обработке переписных данных.

В. Учебные практикумы

12. Во исполнение своего обязательства по укреплению потенциала для планирования и проведения переписей населения и жилищного фонда Отдел в сотрудничестве с региональными комиссиями и субрегиональными организациями провел в период 2006–2010 годов 33 практикума — 25 региональных и 8 национальных, — посвященных основным этапам и аспектам проведения переписей. На основе этих практикумов было подготовлено около одной тысячи участников из более чем 140 стран и районов. На практикумах особое внимание уделялось международным руководящим принципам переписей населения и жилищного фонда, руководству переписями, картографии, сбору и обработке данных, анализу данных, оценке данных и распространению информации.

Оценка переписи

13. В 2009 и 2010 годах Отдел провел пять региональных практикумов по вопросам оценки переписей, в ходе которых прошли обучение в общей сложности 124 участника из 85 стран. Цель практикумов заключалась в представлении обзора различных методов оценки переписи с уделением повышенного внимания методологии проведения послепереписного обследования. На этих практикумах участникам была предоставлена также возможность представить и обсудить опыт своих стран по различным аспектам оценки переписи и послепереписного обследования. Практикумы были проведены в следующих местах: а) Амман, 21–24 ноября 2010 года, для арабоязычных стран; б) Бангкок, 10–14 мая 2010 года, для стран Азии; в) Тунис, 7–11 декабря 2009 года, для франкоязычных африканских стран; г) Аддис-Абеба, 14–18 сентября 2009 года, для англоязычных стран Африки; и е) Асунсьон, 3–7 августа 2009 года, для стран Латинской Америки.

Распространение данных переписей

14. В 2010 году было организовано два региональных семинара по стратегиям и техническим методам распространения данных переписи. В этих семинарах принял участие 71 представитель из 49 стран. Семинары были организованы с целью обеспечить форум для обмена информацией о национальном опыте практической работы в областях распространения и использования данных переписей. На семинарах был проведен обзор новых тенденций, инновационных подходов и технологических средств, применяемых для распространения данных переписи. Эти семинары были проведены 14–17 сентября 2010 года в Найроби для англоязычных и франкоязычных африканских стран и 5–8 октября 2010 года в Бангкоке для стран Азии.

15. Отдел организовал также проведение региональных и национальных учебных практикумов по пакету бесплатного программного обеспечения CensusInfo, предназначенного для распространения данных переписи на компакт-диске и в Интернете, который был разработан Отделом в партнерстве с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА). Их участники были ознакомлены с практическим опытом использования этого программного обеспечения. Три региональных практикума, в рамках которых прошли обучение 69 руководящих сотрудников по данным переписей из 56 стран, были проведены в следующих местах: а) Джорджтаун, 12–15 октября 2009 года, для стран Карибского сообщества (КАРИКОМ); б) Мапуту, 10–13 ноября 2009 года, для англоязычных стран Африки; а также с) Бамако, 30 ноября — 4 декабря 2009 года, для франкоязычных африканских стран. Отдел провел также у себя национальные учебные мероприятия по вопросам внедрения программного обеспечения CensusInfo в следующих четырех странах: а) Либерия, 26–30 октября 2009 года, для 11 сотрудников Либерийского института статистики и геоинформационных служб; б) Мозамбик, 16–20 ноября 2009 года, для 14 сотрудников Национального статистического института; с) Египет, 2–6 мая 2010 года, 20–23 сентября 2010 года и 11–13 октября 2010 года, для 49 участников из Центрального агентства по мобилизации общественности и вопросам статистики; и д) Малави, 29 ноября — 3 декабря 2010 года, для 10 сотрудников Национального статистического управления Малави. Египет, Либерия и оккупированная палестинская территория успешно адаптировали CensusInfo для распространения данных, полученных по итогам их последних переписей населения и жилищного фонда. В настоящее время разрабатывается программа адаптации CensusInfo для Малави.

Анализ данных переписей

16. Отдел провел у себя два семинара по вопросам укрепления национального потенциала в таких областях, как анализ, представление и распространение данных переписей в целях обеспечения выработки политики на основе фактических данных. Семинары были проведены в следующих местах: а) Блантайр, Малави, 19–22 июля 2010 года, для 19 сотрудников Национального статистического управления Малави; и б) Каир, 17–19 мая 2010 года, для 49 сотрудников Центрального агентства по мобилизации общественности и вопросам статистики. Основная цель этих семинаров заключалась в содействии более глубокому изучению данных переписи населения в целях подготовки аналитических и тематических докладов. Семинар в Малави был посвящен анализу данных о

плодовитости и разработке коэффициентов брачности и плодовитости, а семинар в Египте был посвящен в основном методам прогнозирования динамики населения, гендерному анализу и построению сложносоставных индексов, включая индекс благосостояния. Отдел работает в сотрудничестве с Центральным статистическим агентством Эфиопии в целях проведения оценки его потребностей и выявления приоритетных областей углубленного анализа данных переписи населения и жилищного фонда 2007 года.

Регистрация данных переписи и редактирование данных

17. В 2010 году при поддержке Отдела секретариат КАРИКОМ организовал в Сент-Джонсе 6–11 декабря 2010 года региональный практикум по редактированию данных переписей. Цель этого практикума заключалась в повышении квалификации сотрудников национальных статистических управлений стран — членов КАРИКОМ с точки зрения методов и процедур, используемых при редактировании данных переписей. В работе этого практикума приняли участие более 40 представителей из 15 стран. В 2008 году Отдел организовал четыре региональных практикума по вопросам обработки данных переписи с уделением особого внимания современным методам регистрации данных и методологии и практике редактирования данных. Цель этих практикумов заключалась в том, чтобы обратить внимание на возможности современных технологий и особенности их использования для регистрации и редактирования данных переписей, а также содействовать обмену национальным опытом. Эти практикумы, в рамках которых прошли подготовку 136 специалистов по проведению переписи из 68 стран, были проведены в следующих местах: а) Бамако, 3–7 ноября 2008 года, для франкоязычных африканских стран; б) Бангкок, 15–19 сентября 2008 года, для стран Азии; в) Дар-эс-Салам, Объединенная Республика Танзания, 9–13 июня 2008 года, для англоязычных стран Африки; д) Доха, 18–22 мая 2008 года, для стран региона Экономической и социальной комиссии для Западной Азии.

Руководство переписью и картография

18. В 2007 и 2008 годах Отдел организовал семь региональных практикумов по вопросам руководства переписью и картографии. В ходе этих практикумов, организованных в сотрудничестве с соответствующими региональными и субрегиональными организациями, прошли обучение 224 сотрудника из 104 стран мира. Основная цель этих практикумов заключалась в том, чтобы подчеркнуть важное значение надлежащего руководства переписью и обратить внимание на новые возможности, открывающиеся благодаря использованию географических информационных систем и других геопространственных технологий, которые могут задействоваться при проведении переписей. На этих практикумах были рассмотрены такие мероприятия по проведению переписей, как установление границ районов проведения переписи, сбор данных и анализ и распространение относящейся к переписи информации. Эти практикумы были проведены в следующих странах: а) Замбия, 8–12 октября 2007 года, для англоязычных африканских стран; б) Таиланд, 15–19 октября 2007 года, для стран Азии; в) Тринидад и Тобаго, 22–26 октября 2007 года, для стран Карибского бассейна; д) Марокко, 12–16 ноября 2007 года, для франкоязычных африканских стран; е) Новая Каледония, 4–8 февраля 2008 года, для стран Тихоокеанского

региона¹; f) Чили, 24–27 ноября 2008 года, для стран Латинской Америки; и g) Беларусь, 8–12 декабря 2008 года, для стран — членов Содружества Независимых Государств².

Международные руководящие принципы

19. Отдел организовал три региональных практикума для представления пересмотренных международных руководящих принципов, содержащихся в издании «Принципы и рекомендации в отношении проведения переписи населения и жилищного фонда, второй пересмотренный вариант». Участники практикумов были проинформированы о процессе определения набора тем, соответствующих вопросам и необходимых мероприятий для переписей. На этих практикумах обсуждались также подготовительные мероприятия на национальном уровне в целях выявления компонентов переписей населения и жилищного фонда, которые являются наиболее уязвимыми и нуждаются в укреплении. Эти практикумы позволили также рассмотреть пути налаживания и укрепления регионального сотрудничества в проведении переписей населения и жилищного фонда. Эти практикумы, на которых присутствовало 188 участников из 64 стран, были проведены в следующих странах: а) Мали, 6–9 ноября 2006 года, для франкоязычных африканских стран; б) Мозамбик, 30 октября — 2 ноября 2006 года, для англоязычных африканских стран; и с) Камбоджа, 31 июля — 2 августа 2006 года, для членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии.

С. Техническая помощь

20. Отдел предоставляет, по соответствующей просьбе, техническую поддержку развивающимся странам в целях укрепления национального потенциала при проведении переписей. В 2010 году Отдел непосредственно предоставил техническую помощь или организовал ее предоставление в описываемых ниже случаях: а) провел консультативную миссию с посещением Статистического бюро Бангладеш для оказания ему поддержки в деятельности по подготовке к проведению переписи 2011 года, в частности в том, что касается обзора и анализа структуры вопросников, учебных материалов и пособий и планов обработки данных, а также оценки целей и процедур запланированного послепереписного обследования; б) организовал поездку для сотрудников Бразильского института географии и статистики, с тем чтобы они могли ознакомиться с опытом работы Национального статистического управления Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии по вопросам оценки переписи с уделением особого внимания различным аспектам послепереписного обследования, включая разработку, осуществление, применение автоматизированной системы сопоставления и расчет сметных показателей охвата; с) предоставил экспертную поддержку Центральному статистическому управлению Маврикия на этапе его подготовки к проведению в этой стране переписи населения и жилищного фонда 2011 года в области регистрации и обработки данных с использованием сканирующих устройств и по вопросам усовершенство-

¹ Кроме того, на этом практикуме рассматривались вопросы, связанные с международными руководящими принципами проведения переписей населения и жилищного фонда, региональным сотрудничеством и техническими методами регистрации данных.

² На практикуме рассматривался также вопрос о регистрации данных переписи.

ваний, которые необходимо произвести в применении к работе в центральных органах и на местах, включая создание системы отслеживания вопросников; и d) оказал экспертную поддержку Национальному институту статистики и информатики Перу, проведя оценку его планов переписи 2005 года в целях обеспечения в дальнейшем непрерывных обследований.

21. Директор Отдела является сопредседателем Международного консультативно-технического совета по переписи в Ираке, мандат которого предусматривает мобилизацию опыта авторитетных национальных и международных экспертов для оказания правительству Ирака помощи в его усилиях по проведению переписи населения и жилищного фонда в соответствии с международными стандартами.

D. Веб-сайт Всемирной программы переписей населения и жилищного фонда 2010 года

22. С начала цикла переписей 2010 года Отдел поддерживает веб-сайт Всемирной программы переписей населения и жилищного фонда 2010 года (<http://unstats.un.org/unsd/census2010.htm>). На этом веб-сайте размещается обновляемая информация о деятельности по проведению переписей во всем мире: новости о страновых мероприятиях, связанных с проведением переписей; информация о ходе выполнения программы переписей 2010 года, в том числе с использованием «табло переписи», показывающего общее число стран или районов, в которых перепись уже проведена, и примерную долю мирового населения, охваченного переписью населения 2010 года; объявления о выходе в свет публикаций по вопросам переписи и проведении совещаний и практикумов, организуемых Отделом и другими организациями системы Организации Объединенных Наций. На этом веб-сайте обеспечен доступ к вопросам и рекламным материалам, используемым при проведении национальных переписей. На нем представлена также регулярно обновляемая информация о фактических и ожидаемых сроках проведения переписей в рамках цикла 2010 года в каждой из стран или в каждом из районов.

23. Одной из важных особенностей этого веб-сайта является наличие базы знаний по проблематике переписей, которая представляет собой хранилище информации о методологиях проведения переписей и документов, освещающих передовую практику проведения переписей в различных странах. На данный момент в базе знаний по проблематике переписей содержится свыше 387 документов.

24. В рамках своих усилий, призванных содействовать обмену информацией о деятельности по проведению переписей населения, Отдел публикует Бюллетень по Всемирной программе переписей населения и жилищного фонда 2010 года, с которым можно ознакомиться на веб-сайте. В этом бюллетене, издаваемом на периодической основе, содержится краткий обзор последних новостей, событий и мероприятий по проведению переписей в рамках цикла переписей 2010 года.

Е. Оценка методологий переписи, используемых странами

25. Отдел приступил к осуществлению инициативы по сбору информации о методологиях, используемых странами на каждом этапе переписей, проводимых в рамках цикла 2010 года. Основные цели этой инициативы заключаются в следующем: а) оценка потребностей стран с точки зрения опыта, знаний и новых технологий, которые необходимо получить из внешних источников; б) выявление стран, которые в состоянии оказывать техническую поддержку другим странам, в частности, в целях развития сотрудничества Юг-Юг; и с) сбор информации, благодаря которой может быть обеспечена основа для более полного удовлетворения потребностей стран, планирующих провести перепись в оставшийся период цикла 2010 года. В частности, Отдел запросил у национальных статистических управлений информацию о завершенных и запланированных мероприятиях в рамках цикла переписи с уделением особого внимания методологиям, используемым странами в процессе проведения переписей 2010 года, в том числе по таким вопросам, как картография, методы подсчета, обработка, оценка и распространение данных, а также определение потребностей в технической помощи и возможностей ее предоставления. Этот вопросник заполнили 138 стран. На основе собранной информации подготовлен доклад в качестве справочного документа Статистической комиссии, который также будет опубликован на веб-сайте базы знаний по проблематике переписей: <http://unstats.un.org/unsd/census2010.htm>. Основные положения анализа приведены в приложении II к настоящему докладу.

IV. Будущая деятельность

26. Основная цель Всемирной программы переписей населения и жилищного фонда 2010 года — обеспечить проведение всеми странами и районами по крайней мере одной переписи населения и жилищного фонда в период десятилетия 2005–2014 годов. К концу 2010 года перепись будет проведена в 121 стране или районе (см. приложение I). Во многих из этих стран, а также в странах, намеревающихся провести переписи, центр внимания смещается в сторону проведения анализа, распространения и архивирования данных переписи. Такой порядок был подтвержден результатами вопросника Отдела, разосланного странам в 2009 году (см. пункт 25). В 2011 году и последующие годы Отдел планирует провести ряд мероприятий, связанных с переписью, включая мероприятия, перечисленные ниже.

Отслеживание и документирование страновых мероприятий, связанных с переписями

27. В рамках мероприятий, связанных с осуществлением Всемирной программы 2010 года, Отдел будет и далее отслеживать ход проведения в странах переписей в 2011 году и в последующие годы. Одним из инструментов, используемых для достижения этой цели, является «табло переписей», с которым можно ознакомиться по адресу: <http://unstats.un.org/unsd/census2010.htm>. Основная цель отслеживания национальных мероприятий по проведению переписей заключается в создании системы оповещения для оценки положения дел с проведением переписей во всем мире, а также для выявления стран, которые откладывают проведение переписи, с тем чтобы обеспечить возможность для

принятия последующих мер в целях выяснения причин(ы) такой отсрочки. Кроме того, публикуемая на веб-сайте Программы 2010 года информация о мероприятиях по проведению переписей будет постоянно обновляться в течение всего остающегося периода цикла проведения переписей, а база знаний по проблематике переписей будет пополняться новыми документами. Активное участие стран в представлении документов и информации для публикации на веб-сайте имеет исключительно важное значение для успешного осуществления этой деятельности.

28. Традиционные методы проведения переписей по-прежнему являются наиболее популярными во многих странах; вместе с тем, некоторые страны уже применяют или планируют применять новые подходы к проведению переписей, в том числе по методу непрерывной переписи и регистровой переписи. Отдел будет отслеживать эти новые тенденции и методики для их подробного рассмотрения и распространения с использованием своего веб-сайта. Основное внимание будет уделяться обсуждению предварительных условий, необходимых для того, чтобы такие методики обеспечивали получение надежных данных, а также могли в перспективе распространяться среди других стран и адаптироваться к существующим в них условиям.

Технические руководящие принципы

29. Отдел продолжит разработку технических материалов, относящихся к различным этапам переписи. Будет продолжена работа по подготовке справочных и учебных материалов по темам, имеющим решающее значение для осуществления Всемирной программы 2010 года. Стратегия заключается в уделении повышенного внимания осуществляемой на ежегодной основе деятельности Отдела на каждом последующем этапе процесса переписи, с тем чтобы Отдел имел возможность обновлять и/или разрабатывать руководящие принципы и передовые методы работы рациональным образом. Материалы, используемые в ходе практикумов, будут уточняться и адаптироваться с учетом онлайн-овой учебной подготовки для их использования более широкой аудиторией. В ближайшие годы технические доклады будут, вероятно, издаваться по таким темам, как руководящие принципы архивирования данных переписи и административно-методологические аспекты переписей.

Совещание группы экспертов

30. После завершения среднесрочного периода осуществления Всемирной программы 2010 года Отдел приступит к изучению уроков, извлеченных из проведения переписей цикла 2010 года, и новых тенденций в проведении переписей, особенно в том, что касается изменения сферы охвата тем, методологий и новых методов. В 2011 году будет организовано совещание экспертов для изучения существующих и новых подходов к проведению переписей, которые способствовали бы реализации Всемирной программы 2010 года во второй половине цикла ее осуществления и подготовили бы почву для возможного пересмотра Принципов и рекомендаций в отношении проведения переписи населения и жилищного фонда, второй пересмотренный вариант, с учетом опыта, накопленного с 2005 года.

Учебные практикумы

31. В 2011 году деятельность Отдела в области учебной подготовки будет сосредоточена на следующем:

а) **региональные и национальные семинары по вопросам распространения и анализа данных переписи.** Осознавая проблемы, с которыми сталкиваются многие развивающиеся страны в процессе обеспечения эффективного анализа и распространения данных переписи, Отдел в сотрудничестве с другими заинтересованными сторонами будет и далее организовывать семинары в регионах, не охваченных на данный момент Всемирной программой 2010 года, в целях проведения обсуждений и обмена информацией по вопросам национальной практики проведения анализа данных переписи, а также стратегий и методов распространения данных;

б) **региональные семинары по архивированию данных переписи.** Данные переписи представляют собой ценный и незаменимый ресурс стран, с которым нужно обращаться таким образом, чтобы обеспечивать архивирование данных и поощрять их максимально широкое применение и повторное использование. В частности, документирование и архивирование данных имеет важное значение для сравнительного анализа показателей, относящихся к определенным периодам времени. Национальным статистическим управлениям необходимо развивать или улучшать внутренние возможности в плане архивирования данных. Хотя во многих развивающихся странах возможности для архивирования отсутствуют, они не считают это важным аспектом цикла переписей. На региональных семинарах будут рассматриваться такие основные вопросы, как документирование и архивирование данных переписи населения и оказание содействия в обмене передовым опытом;

в) **учебные практикумы по вопросам применения CensusInfo.** Программное обеспечение CensusInfo было доработано в 2010 году, главным образом с учетом опыта, который был приобретен в ходе региональных и национальных практикумов, проводимых Отделом. Кроме того, в 2010 году была завершена подготовка новых пропагандистских материалов, посвященных его применению. Проведение учебных практикумов по CensusInfo, запланированных на 2011 год, позволит странам обеспечить развитие потенциала для создания версий этого программного обеспечения, адаптированных к национальным условиям, в целях распространения данных переписи.

Техническая помощь

32. Будут проводиться миссии по оказанию технической помощи в целях предоставления странам, по их просьбе, поддержки с учетом их конкретных особенностей. Цель этих миссий будет заключаться в укреплении потенциала развивающихся стран по проведению переписей.

Поддержка Всемирной программы 2010 года

33. Признавая, что международные, региональные, субрегиональные и национальные организации и другие учреждения являются заинтересованными участниками Всемирной программы 2010 года, Отдел будет и далее укреплять сетевые связи, необходимые для поддержки Программы. Поддержка со стороны заинтересованных сторон имеет важное значение для достижения целей

Всемирной программы переписей народонаселения и жилищного фонда 2010 года. Важное значение оказания такой поддержки на протяжении всего цикла переписей 2010 года невозможно переоценить, особенно с учетом множества проводимых на постоянной основе мероприятий в связи с Программой.

34. Комиссии предлагается принять к сведению настоящий доклад и поддержать деятельность, осуществляемую Отделом в целях содействия более эффективному осуществлению Всемирной программы переписей населения и жилищного фонда 2010 года на национальном уровне.

Приложение I

Сроки проведения переписей населения и жилищного фонда 2010 года

Страна или район	2005 год	2006 год	2007 год	2008 год	2009 год	2010 год	2011 год	2012 год	2013 год	2014 год
Африка										
Алжир				X						
Ангола									XX	
Бенин								XX		
Ботсвана							XX			
Буркина-Фасо		X								
Бурунди				X						
Камерун	X									
Кабо-Верде						X				
Центральноафриканская Республика									XX	
Чад					X					
Коморские Острова									XX	
Конго			X							
Кот-д'Ивуар							XX			
Демократическая Республика Конго							XX			
Джибути					X					
Египет		X								
Экваториальная Гвинея										
Эритрея							XX			
Эфиопия			X							
Габон									XX	
Гамбия									XX	
Гана						X				
Гвинея							XX			
Гвинея-Бисау					X					
Кения					X					
Лесото		X								
Либерия				X						
Ливийская Арабская Джамахирия		X								
Мадагаскар							XX			
Малави				X						
Мали					X					
Мавритания						XX				
Маврикий							XX			
Майотта			X							
Марокко										XX

<i>Страна или район</i>	<i>2005 год</i>	<i>2006 год</i>	<i>2007 год</i>	<i>2008 год</i>	<i>2009 год</i>	<i>2010 год</i>	<i>2011 год</i>	<i>2012 год</i>	<i>2013 год</i>	<i>2014 год</i>
Мозамбик			X							
Намибия							XX			
Нигер							XX			
Нигерия		X								
Реюньон		X								
Руанда								XX		
Остров Святой Елены				X						
Сан-Томе и Принсипи							XX			
Сенегал							XX			
Сейшельские Острова						X				
Сьерра-Леоне										XX
Сомали										
Южная Африка							XX			
Судан				X						
Свазиленд			X							
Того						X				
Тунис										XX
Уганда								XX		
Объединенная Республика Танзания								XX		
Западная Сахара										
Замбия						X				
Зимбабве								XX		
Азия										
Афганистан										
Армения							XX			
Азербайджан					X					
Бахрейн						X				
Бангладеш							XX			
Бутан	X									
Бруней-Даруссалам							XX			
Камбоджа				X						
Китай						X				
Китай, САР Гонконг		X					XX			
Китай, САР Макао		X					XX			
Кипр							XX			
Корейская Народно-Демократическая Республика				X						
Грузия								XX		
Индия							XX			

<i>Страна или район</i>	<i>2005 год</i>	<i>2006 год</i>	<i>2007 год</i>	<i>2008 год</i>	<i>2009 год</i>	<i>2010 год</i>	<i>2011 год</i>	<i>2012 год</i>	<i>2013 год</i>	<i>2014 год</i>
Индонезия						X				
Иран (Исламская Республика)		X					XX			
Ирак						XX				
Израиль				X						
Япония	X					X				
Иордания										XX
Казахстан					X					
Кувейт	X					X				
Кыргызстан					X					
Лаосская Народно-Демократическая Республика	X									
Ливан										
Малайзия						X				
Мальдивские Острова		X					XX			
Монголия						X				
Мьянма										
Непал							XX			
Оккупированная палестинская территория			X							
Оман						XX				
Пакистан							XX			
Филиппины			X			X				
Катар						X				
Республика Корея	X					X				
Саудовская Аравия						X				
Сингапур						X				
Шри-Ланка							XX			
Сирийская Арабская Республика										XX
Таджикистан						X				
Таиланд						X				
Тимор-Лешти						X				
Турция							XX			
Туркменистан								XX		
Объединенные Арабские Эмираты	X					X				
Узбекистан										
Вьетнам					X					
Йемен										XX
Европа										
Албания							XX			
Андорра ^a										

<i>Страна или район</i>	<i>2005 год</i>	<i>2006 год</i>	<i>2007 год</i>	<i>2008 год</i>	<i>2009 год</i>	<i>2010 год</i>	<i>2011 год</i>	<i>2012 год</i>	<i>2013 год</i>	<i>2014 год</i>
Австрия ^b							XX			
Беларусь					X					
Бельгия ^b							XX			
Босния и Герцеговина							XX			
Болгария							XX			
Нормандские острова — Гернси							XX			
Нормандские острова — Джерси							XX			
Хорватия							XX			
Чешская Республика							XX			
Дания ^a							XX			
Эстония							XX			
Фарерские острова ^a							XX			
Финляндия ^a						XX				
Франция		X								
Германия							XX			
Гибралтар									XX	
Греция							XX			
Святой Престол ^a					X					
Венгрия							XX			
Исландия ^a							XX			
Ирландия		X					XX			
Остров Мэн		X								
Италия							XX			
Латвия ^b							XX			
Лихтенштейн ^b						XX				
Литва							XX			
Люксембург							XX			
Мальта	X						XX			
Монако ^a				X						
Черногория							XX			
Нидерланды ^a							XX			
Норвегия ^a							XX			
Польша							XX			
Португалия							XX			
Республика Молдова								XX		
Румыния							XX			
Российская Федерация						X				
Сан-Марино ^a										
Сербия							XX			
Словакия							XX			

Страна или район	2005 год	2006 год	2007 год	2008 год	2009 год	2010 год	2011 год	2012 год	2013 год	2014 год
Словения ^b							XX			
Испания							XX			
Острова Шпицберген и Ян-Майен ^a							XX			
Швеция ^a							XX			
Швейцария ^b						XX				
Бывшая югославская Республика Македония							XX			
Украина							XX			
Соединенное Королевство							XX			
– Англия и Уэльс							XX			
– Шотландия							XX			
– Северная Ирландия							XX			
Северная Америка										
Бермудские острова						X				
Канада		X					XX			
Гренландия ^a						XX				
Сен-Пьер и Микелон		X								
Соединенные Штаты Америки						X				
Латинская Америка и Карибский бассейн										
Ангилья							XX			
Антигуа и Барбуда							XX			
Аргентина						X				
Аруба						X				
Багамские Острова						X				
Барбадос						X				
Белиз						X				
Боливия (Многонациональное Государство)									XX	
Бразилия						X				
Британские Виргинские острова						X				
Каймановы острова						X				
Чили								XX		
Колумбия	X									XX
Коста-Рика							XX			
Куба								XX		
Доминика							XX			
Доминиканская Республика						X				
Эквадор						X				

Страна или район	2005 год	2006 год	2007 год	2008 год	2009 год	2010 год	2011 год	2012 год	2013 год	2014 год
Сальвадор			X							
Фолклендские (Мальвинские) острова		X								
Французская Гвиана		X								
Гренада							XX			
Гваделупа		X								
Гватемала								XX		
Гайана								XX		
Гаити									XX	
Гондурас								XX		
Ямайка							XX			
Мартиника		X								
Мексика	X					X				
Монтсеррат							XX			
Нидерландские Антильские острова							XX			
Никарагуа	X									
Панама						X				
Парагвай								XX		
Перу			X							
Пуэрто-Рико						X				
Сент-Китс и Невис							XX			
Сент-Люсия						X				
Сент-Винсент и Гренадины							XX			
Суринам							XX			
Тринидад и Тобаго							XX			
Острова Тёркс и Кайкос							XX			
Виргинские острова Соединенных Штатов						X				
Уругвай							XX			
Венесуэла (Боливарианская Республика)							XX			
Океания										
Американское Самоа						X				
Австралия		X					XX			
Острова Кука		X					XX			
Фиджи			X							
Французская Полинезия			X							
Гуам						X				
Кирибати	X					X				
Маршалловы Острова							XX			
Микронезия (Федеративные Штаты)						X				

Страна или район	2005 год	2006 год	2007 год	2008 год	2009 год	2010 год	2011 год	2012 год	2013 год	2014 год
Науру								XX		
Новая Каледония					X					
Новая Зеландия		X					XX			
Ниуэ		X					XX			
Остров Норфолк		X					XX			
Северные Марианские острова						X				
Палау	X					X				
Папуа — Новая Гвинея							XX			
Питкэрн	X									
Самоа		X					XX			
Соломоновы Острова					X					
Токелау		X					XX			
Тонга		X								
Тувалу								XX		
Вануату					X					
Уоллис и Футуна				X						

X: перепись уже проведена

XX: перепись запланирована

Примечание: с обновленной информацией по сравнению с данными, представленными в настоящей таблице, можно ознакомиться по адресу <http://unstats.un.org/unsd/census2010.htm>.

^a Данные о народонаселении собраны на основе регистрации населения.

^b Данные о народонаселении собраны на основе традиционной переписи и регистрации населения.

Приложение II

Основные выводы по итогам оценки используемых странами методологий переписи

Как отмечалось в пункте 25, Отдел собрал информацию о методологиях, используемых странами для цикла переписей 2010 года, на основе вопросника, разосланного национальным статистическим управлениям в 2009 году. Этот вопросник, посвященный методологиям, используемым странами в ходе переписей 2010 года, заполнили 138 стран, ответив на вопросы, касающиеся картографии, метода переписи, обработки, оценки и распространения данных. Вопросник включал также раздел, посвященный потребностям во внешней технической помощи и областям, в которых те или иные страны могли бы оказывать помощь другим странам. Ниже приводится краткое изложение основных положений анализа.

Картография

- Более половины представивших ответы стран или районов в Африке и Азии все еще используют переписные листы. Однако в большинстве регионов все шире используются цифровые формы (во всемирном масштабе около 80 процентов).
- Более чем в 90 странах или районах используются технологии Глобальной системы определения местоположения (GPS) и Геоинформационной системы (ГИС) для подготовки переписных листов, а в некоторых случаях и для контроля за проведением переписи. Кроме того, ГИС используется для распространения результатов переписи.
- Несколько стран указали, что они проводят пространственный анализ.

Методы переписи

- Личные опросы остаются наиболее распространенным подходом к проведению переписей 2010 года. Примерно в 85 процентах от общего числа стран, заполнивших вопросник, для проведения переписи используется именно этот метод.
- Возрастает число стран, использующих нетрадиционные методы переписи, в том числе с использованием Интернета и регистров.
- Значительное число стран используют более одного метода переписи, хотя наиболее распространенным методом по-прежнему является личный опрос.
- Относительно большое число стран или районов в Европе, по сравнению с другими районами, полагаются на альтернативные методы проведения переписей. Например, в 12 из 39 стран или районов в Европе, заполнивших вопросник, вместо традиционной переписи используются административные регистры.

Обработка данных

- Благодаря быстрому развитию новых технологий большинство стран или районов (54 процента) используют определенный набор методов для регистрации данных переписи, применяя, например, ручной ввод данных с использованием Интернета и/или регистрацию данных с использованием оптических устройств.
- В период циклов переписи 2000–2010 годов расширилось использование Интернета в качестве одного из методов регистрации данных переписи, хотя обычно таковой используется как второстепенный метод.
- Следует отметить использование технологии персональных цифровых компьютеров (ПЦК) для регистрации данных переписи во всех районах, причем около 9 процентов стран (13 стран), заполнивших вопросник, используют эту технологию, как правило, в сочетании с другими методами.
- Более 70 процентов стран используют или планируют использовать сочетание ручного и автоматизированного редактирования данных, в то время как остальные страны используют или планируют использовать либо только ручное, либо только автоматизированное редактирование данных. Среди стран, в которых имеются системы редактирования, 18 стран (8 в Азии, 6 в Европе, 3 в Африке и 1 в Северной Америке) не применяют оценочных исчислений для какого бы то ни было вида отсутствующих данных.

Оценка переписи

- Большинство стран или районов проводят оценку своих переписей, причем в большем числе стран проводятся послепереписные обследования, по сравнению с применением демографических методов. Около одной трети стран, в которых проводится оценка переписи, используют сочетание послепереписных обследований и демографического анализа.
- Послепереписные обследования используются, как правило, для оценки сферы охвата переписи и в меньшей степени — для оценки погрешностей в содержании.
- Примерно в 80 процентах стран или районов будут опубликованы доклады об оценке, с тем чтобы представить пользователям информацию для оценки качества результатов переписи в рамках цикла переписей 2010 года.

Распространение

- Печатные издания, несмотря на издержки производства, остаются главным инструментом распространения данных переписи во всех частях мира. Однако некоторые более развитые страны отказываются от распространения данных через печатные издания, полагаясь в основном на электронные средства.

- Несмотря на то что онлайн-базы данных переписи представляют собой обширный и относительно недорогой источник информации, доступный для пользователей, масштабы распространения информации с использованием онлайн-баз данных отстают от масштабов ее распространения с помощью печатных изданий и других электронных средств.
- Примерно в 82 процентах стран или районов имеется система архивирования, предназначенная для хранения и поддержания данных переписи, однако во многих странах или районах в Африке, Латинской Америке и Карибском бассейне и Океании отсутствуют надлежащие системы архивирования, которые можно было бы использовать для обработки данных переписи.

Проблемы

- Восемьдесят шесть из 138 стран, заполнивших вопросник, отметили, что они нуждаются во внешней помощи по крайней мере по одному из аспектов проведения переписи, что свидетельствует о недостаточном удовлетворении потребностей во внешней помощи.
- Из числа стран, заполнивших вопросник, более 60 процентов стран в каждом из регионов, за исключением Северной Америки и Европы, нуждаются или нуждались в помощи для проведения своих переписей в рамках цикла 2010 года, в основном в том, что касается новых технологий, картографии, контроля качества, анализа и распространения, а также в помощи по вопросам обработки данных, изыскания источников финансирования, регистрации данных и разработки стратегий в областях связи и информационно-пропагандистской деятельности.
- Многие страны нуждаются в помощи по вопросам новых технологий сканирования, GPS/ГИС, онлайн-инструментов картирования, использования персональных цифровых компьютеров, применения портативных устройств мобильной связи и использования телефонов для мониторинга и контроля, а также системы электронной переписи.